

SPOMINI IN SANJE

PISE CLAN S. S. P. Z.

Jaz in ti, oba imava neminljive in sladke spomine.

Bilo je pred desetimi, dvajsetimi, morebiti pred tridesetimi leti ali več, ko se je bližal dan in ura bridkega slovesa.

Morda zadnjikrat gleda oko brate in sestre, očeta in mater, prijatelje in znance, kajti obljubljeni dežela je daleč za devetimi deželami in širokim morjem.

Takrat sva ti in jaz čutila resnične besede pisatelja Ivana Cankarja: "O domovina, ti si kakor zdravje!"

Prišla je ura slovesa: Tope so bile naše misli, vroča je bila glava in teško je bilo srce. Vsem bi segel v roko: Prijateljstvo in znanec, bratom in sestram, toda teško je seči v roke očetu in materi...

Toda, kakor pravi pisatelj Cankar, Amerika, dežela hrepenjenja, z neizmernim bogastvom blagoslovljena Koromandija, kamor so zbežali v dneih britkosti vsi ubogi in obloženi, ta obljubljeni dežela ni dajala dosti takih prilik, da bi se vračali sinovi slovenske zemlje na svoje domove.

Danes po desetih, dvajsetih ali tridesetih letih, pa se ustavljam pred misljo: Sedaj je čas. Dovolj let sem že tukaj. Življenje me je dognalo do razpotja, kjer je potreba pogledati, kaj morem še jaz sam dobiti od življenja.

Pri vsem tem pa mislim, če le zmores, podaj se na pot.

vsem, katerim sem pomagal do življenja, pomagajo naj si sedaj sami. Obljuba napram memu sebi dela dolg. Obljubil sem sebi v tolažbo pri odhodu, da se enkrat povrnem v domovino. Sedaj je čas, da osrečim sebe in svoje, kateri me še čakajo. Nemiljivi in sladki spomini na mlada in brezkrbna leta v domači zemlji, ti naj bodo moji vodniki in gospodarji, moj trdni sklep mora biti v letošnjem letu: Na obisk grem v domovino, pridruživ se članom Slovenske svobodomiselnne zveze, ki odputujejo 18. maja iz New Yorka na ladji Normandie.

Jaz in ti, oba imava rada poživljajoče in sladke sanje. Že misel na domovino, že želja, da bi tudi rad odpotoval v rojstno vas, že samo govornica, kdo odputuje, in če mi verjamete, že čitanje o tem izletu porodi človeku sanje, katerih je vesel v srcu. Zakaj neki ne. Po tolikih letih bi stopil v domačo vas ali mesto, ki je tako ljubko in majhno, čedno in vabeče, tako naše in domače.

In če imaš še živega očeta, mater, sestro ali brata, ali si moreš predstavljati, koliko sreče in zadovoljstva jim moreš doprinesiti. Vsi bi te radi videli. In če ni enega ali drugega več med živimi, ali ne bi rad videl zemlje ali grudo, kjer počivajo tvoji dragi in nepozabljeni. Tudi ta čut imamo v sebi, tudi temu človeškemu čutu moramo za doščevati, če je le količjak človeškega čuta v našem srcu.

Končno: Pa kaj imava ti in jaz od tega življenja? Vprašajte vse tiste, ki so hranili dolarje po bankah, ki so kupovali in gradili hiše za dobiček, ki so igrali z denarjem za več denarja. Kje so danes? Pri vsem svojem zagledanju za dolarjem niso mislili, da je tudi to užitek, če uživa tudi srce, ne samo telo. Danes bi storili drugače, danes bodo storili tako, kakor misliiva jaz in ti, da pohlepnosti ni dobra, a najboljša je ekonomična skromnost, ki daje enako mero telesu in duševnosti. Če že živiš deset, dvajset ali trideset let v tej deželi, upravičen si, da greš enkrat v domovino.

Pri vsem tem pa mislim, če le zmores, podaj se na pot.

Morebiti je s teboj nekako tako, kakor mi je rekel pred tedni moji prijatelj: Preko dvajset let sem v tej deželi, pa še nimam denarja, da bi šel pogledat rojstno vas, čudno je to, prijatelj. V teh letih bi že v domovino prislužil toliko, da bi šel v Ameriko in nazaj. Vidiš, in še le po dvajsetih letih mi je padlo to v glavo, sreča je le, da mi ni padlo na glavo ter me ubilo. Prvi slučaj mi daje še priliko, da grem v domovino, drugi pa me bi bil gotovo ubil.

Oprostite, to so morebiti samo sanje, toda ti in jaz, oba imava rada poživljajoče in sladke sanje.

Table: RAČUN DOHODKOV SSPZ ZA MESEC JANUAR. STATEMENT OF INCOME FOR JANUARY 1938. Columns: Clanski oddelek, Mladinski oddelek, Adult, Juvenile, Class. Rows: Assessment from members, Interest on bonds, etc.

Table: RAČUN DOHODKOV S. S. P. Z. ZA MESEC FEBRUAR. STATEMENT OF INCOME FOR THE MONTH OF FEBRUARY. Columns: Clanski oddelek, Mladinski oddelek, Adult, Juvenile, Class. Rows: Assessment from members, Interest on bonds, etc.

Table: BOLNISKA PODPORA. Sick Benefit Claims. Columns: Plaćana - Jan. 13 - Paid. Rows: Peter Kozelj, Frank Kitz, John Kuhar, etc.

Table: BOLNISKA PODPORA. Sick Benefit Claims. Columns: Plaćana - Jan. 19 - Paid. Rows: Dan Jerich, Charles Kuntz, Peter Kokal, etc.

Table: BOLNISKA PODPORA. Sick Benefit Claims. Columns: Plaćana - Jan. 27 - Paid. Rows: Frank Novak, Albert Mikar, Anton Menart, etc.

Table: RACUN DOHODKOV SSPZ ZA MESEC JANUAR. STATEMENT OF INCOME FOR JANUARY 1938. Columns: Clanski oddelek, Mladinski oddelek, Adult, Juvenile, Class. Rows: Assessment from members, Interest on bonds, etc.

Table: RACUN DOHODKOV S. S. P. Z. ZA MESEC FEBRUAR. STATEMENT OF INCOME FOR THE MONTH OF FEBRUARY. Columns: Clanski oddelek, Mladinski oddelek, Adult, Juvenile, Class. Rows: Assessment from members, Interest on bonds, etc.

Table: BOLNISKA PODPORA. Sick Benefit Claims. Columns: Plaćana - Jan. 13 - Paid. Rows: Peter Kozelj, Frank Kitz, John Kuhar, etc.

Table: BOLNISKA PODPORA. Sick Benefit Claims. Columns: Plaćana - Jan. 19 - Paid. Rows: Dan Jerich, Charles Kuntz, Peter Kokal, etc.

Table: BOLNISKA PODPORA. Sick Benefit Claims. Columns: Plaćana - Jan. 27 - Paid. Rows: Frank Novak, Albert Mikar, Anton Menart, etc.

Table: ANNUAL STATEMENT. Slovene Progressive Benefit Society. FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 1937. Rows: Salaries and other compensation of officers, trustees and committees, Assessments or premiums during first 12 months of membership, etc.

Table: August Kollander. 6419 ST. CLAIR AVENUE v Slovenskem Nar. Domu. Rows: PRODAJA parobrodne listke za vse prekomorske parnike, POSILJA denar v staro domovino točno in po dnevnih cenah, etc.

VAŽNO NAZNANILO! SLOVENSKA SVOBODOMISELNA PODPORNNA ZVEZA priredi dne 18. MAJA, 1938 skupni izlet v staro domovino in sicer na največjem in najhitrejšem francoskem parniku NORMANDIE. Wm. Candon ali August Kollander 1058 E. 72nd St. 6419 St. Clair Ave. Cleveland, Ohio. French Line

VLOGE v tej posojilnici zavarovane do \$5,000.00 po Federal Savings & Loan Insurance Corporation, Washington, D. C. Sprejemamo osebnne in društvene vloge. Plaćane obresti po 3% St. Clair Savings & Loan Co. 6235 St. Clair Avenue HEND. 5670

August Kollander 6419 ST. CLAIR AVENUE v Slovenskem Nar. Domu. PRODAJA parobrodne listke za vse prekomorske parnike; POSILJA denar v staro domovino točno in po dnevnih cenah; OPRAVLJA notarske posle. Kollander ima v zalogi tudi jugoslovanske znamke.



DO YOU KNOW THAT -
SSPZ HAS SIX MODERN PLANS OF
LIFE INSURANCE?

PROGRESS

"NAPREDEK"

**First SSPZ National Bowling
Tournament:**
Saturday, March 19th — Milwaukee, Wis.



National Bowling Tournament at Milwaukee Saturday

BALKANS HOSTS TO KEGLERS AT TWO GALA EVENTS



M. Vrhovnik

A few days hence some eighty or more bowlers, all goodstanding members of SSPZ lodges from four different states, composing numerous 5-man and 5-woman teams, Doubles and Singles, will have the honor and pleasure of opening our first National Bowling Tournament at Roloff's Bowling Alleys, 1304 W. Mitchell St., Milwaukee, Wis. The official starting time is scheduled for 2:30 this coming Saturday afternoon.

Cleveland, with both SPARTANS and UTOPIANS represented, lead in the number of bowlers entered with a total of twenty-six on the roster. Not far behind are the BALKAN keglers, numbering twenty-four in all; and close upon their heels come the CHICAGO VICTORIANS and TRAIL BLAZERS, with the PROGRESSORS from Bridgeville sending two complete teams of men and women bowlers.

Brother John Maren and the local Committees in charge of tournament preparations have everything in readiness for out-of-town, as well as in-town, bowlers and rooters. All an out-of-towner has to do, when he breezes into Milwaukee, is stop at the headquarters (725 National Ave.) for registration, locate your sleeping quarters (if you intend to sleep) and then just make yourself at home—and, unless I've missed my guess by a wide margin, you won't have any trouble feeling that way in Milwaukee, for it's one of the most friendly towns on the map.

One thing about this tournament that will be different from all subsequent national bowling meets is that there are no previous marks to shoot at. Every entrant will be in there trying his darndest to set a record that will remain, permanently, on the pages of our Society's athletic history. Of course, there will be attractive cash prizes, trophies and medals, and honors, too, for those who enjoy friendly competition, but who will win them, no one can predict for certain until the last ball of the final games in each event is rolled down the alley. We've all seen teams "get hot" and shoot way over their heads. You've often seen some individual "go crazy" and end up with a score way above his average — well, that's what we can expect to see at Milwaukee this week-end when our own SSPZ Tournament gets under way. Let's all go to Milwaukee and see the scores mount higher and higher, and on the following day join the Balkans in celebrating their 30th birthday.

Congratulations are due the Balkan Lodge and its committees for the able manner in which they have handled the details necessary to the convenience and comfort of the bowlers and other guests who shall attend the two gala events of the coming week-end. The SSPZ congratulates not only them, but every Lodge entering a team in the tournament and salutes every bowler with "Welcome to our first National Bowling Tournament, and may you bowl your very best."

Spartan News

By ANN OPEKA

Thanks a million, folks! What for? Why, because you attended the Spartan Bowlers' Fish Fry last Friday and helped make it such a huge success. The committee just doesn't know how to express their gratitude to you for your splendid co-operation.

A special vote of thanks we want to send to the cooks, Mrs. Zagar, Mrs. Zakrajsek and Mrs. Opeka, who prepared the much-complimented meal, and who gave their services voluntarily, mind you, free of charge.

According to remarks overheard the whole gang present had a "dyspy doodle" of a time. They enjoyed the meal, the good old Slovene music, the liquid refreshments and last but not least the grand floor show. Yes, we all had a "heck of a good time."

Thanks again, everyone!!! Spartans March meeting will be held on March 27 instead of March 20 due to the fact that the bowling tournament takes place over that week-end.

At this meeting, or rather I should say, after this meeting you will be entertained in form of a debate the subject of which is "Woman Is Superior to Man." The debating teams are Bros. Vatro Grill, Rudy Lisch and Antonia Zagar on the negative side and sis. Vera Candon, bro. Martin Antonic and Ann Opeka on the affirmative.

The debate will furnish many arguments and constructive opinions but you will be the judge.

For novel and interesting entertainment come to Spartans meeting, March 27th.

Itinerary for Cleveland Participants of National Bowling Tournament at Milwaukee

Lv. Cleveland, Ohio—Nickel Plate R. R., 12:10 a. m. Sat., March 19.

Ar. Chicago, Ill.—Nickel Plate R. R., 7:35 a. m., Sat., March 19.

Train arrives at the LaSalle Street Station. Transfer to the Union Station, a distance of 6 blocks.

Lv. Chicago, Ill.—The Milwaukee R. R., 9:15 a. m., Sat., March 19.

Ar. Milwaukee, Wis.—The Milwaukee R. R., 10:40 a. m., Sat., March 19.

Trains via the Milwaukee R. R. arrive at the Milwaukee Road station, which is located in the downtown district of the city of Milwaukee, thereby eliminating any long distant and expensive taxicab transfers to hotels, etc.

Lv. Milwaukee, Wis.—The Milwaukee R. R., 8:15 p. m., Sun., March 20.

Ar. Chicago, Ill.—The Milwaukee R. R., 9:40 p. m., Sun., March 20.

Transfer from the Union Station to the LaSalle Street Station.

Lv. Chicago, Ill.—Nickel Plate R. R., 11:20 p. m., Sun., March 20.

Ar. Cleveland, O.—Nickel Plate R. R., 7:59 a. m., Mon., March 21.

All Clevelanders meet at Terminal Tower station waiting room, Friday night, March 18th at 11:15 p. m. You will receive your tickets and information pertaining to trip. PLEASE BE ON TIME.

UTOPIANS MEETING

CLEVELAND—Collinwood, O. — I wish to remind all the Utopians that their next regular meeting will be held on Thursday, March 24 in the lower hall of the S. W. H., Waterloo road at 7:00 p. m. Above all, Utopians, notice the change in date and time of the meeting and be sure to be there promptly for directly after the meeting we shall have a card party.

Each and everyone is requested to try his luck at cards. Don't forget.
Elsie Pucel, Secretary

DATE OF SPARTAN MEETING CHANGED

Due to the SSPZ National Bowling Tournament being held on Saturday, March 20th, Spartans regular meeting has been changed to Sunday, March 27th. This will be an open house meeting in Sokol's hall, room 1 of Slovene National Home, 6417 St. Clair. Feature of the afternoon will be a debate. Title of the debate is "Woman Is Superior to Man." Music and refreshments will follow.

Members pay your dues on time and please return your dance tickets from the 11th Anniversary Dance. Meeting will start promptly at 2 p. m. Please be on time.

Secretary

LODGE BALKAN WELCOMES S. S. P. Z. BOWLERS AND VISITORS

Milwaukee, Wis. — From reports and entries received by Bro. Vrhovnik, secretary of N. A. B., the majority of the active E. S. Lodges will be represented in this—our first National SSPZ Bowling Tournament. A very cordial welcome will be extended to all participants upon their arrival, and in order that you may contact one of the committee immediately upon arrival, let me again recommend the following instructions:

If you arrive by North Shore train, stop off at National Ave., by request, walk two blocks west, and you will be in front of the Headquarters — So. Side Turner Hall, 725 W. National Avenue.

If you arrive by Chicago, Northwestern, or the Chicago, Milwaukee and St. Paul, call ORchard 0878 upon arrival and several members of the committee will be there to meet you. Groups leaving on schedule time could also drop a postal card to me (618 W. Pierce St.), stating the time they expect to arrive and our committee will be waiting for you.

Reservations for quarters for all participants and visitors have been arranged for at Antler's Hotel, 618 No. Second Str., at very reasonable rates.

The National Bowling Tournament will take place at Roloff's Recreation and Bowling Alleys, 1304 W. Mitchell Str.

As you probably have noticed in the Tournament program printed in this issue, the tournament is scheduled to begin at 2:30 p. m. giving distant participants ample time to "clean-up" and rest a little. The tournament will begin with the five man and woman team events and will continue with the double and single events until completed. All participants, especially captains of teams, are requested to be present at Roloff Alleys at 1:30 p. m. so that drawings for alleys will be completed before the opening ceremonies. After the tournament a supper will be served at the lower So. Side Turner Hall at 7:30 p. m.

INAUGURAL DANCE

All participants and visitors are invited to attend the Inaugural Dance, sponsored by Lodge "Balkan", at So. Side Turner Hall, 725 W. National Ave., on Saturday night, March 19, 1938. Music will be furnished by Lela Schmidt and Her Popular Dutch Girls. Trophies, cash prizes, etc., will be presented to winners during intermission period (10:30 p. m.).

30th ANNIVERSARY CELEBRATION

Next day, Sunday, March 20, Lodge "Balkan" will celebrate their 30th Anniversary celebration with a very elaborate program. Brothers William Rus, Supreme Secretary and Rudolph Lisch, Supreme Vice President will be the principal speakers of the day. The program will begin at 2:45 p. m. sharp.

In the evening the program will be continued and a short film of motion pictures will be shown, after which everyone will be able to dance to the music furnished by Matt Pink and his orchestra.

Again, we are inviting all participants and visitors to stay over and attend this commemorable event, and partake in its celebration.

Hoping all participants and visitors a lucky and happy journey. Our Committee will be there to meet you when you arrive.

John J. Maren, Sec'y 30th Anniversary Committee.

ANNUAL STATEMENT

(Continued from Page 3)

as per last statement	9022	\$4,786,922.00
Benefit certificates written and renewed during the year	848	332,931.50
Benefit certificates increased during the year		\$5,193,803.50
Totals	9870	\$5,193,803.50
Deduct terminated, decreased or transferred during the year	526	265,526.00
Total benefit certificates in force December 31 of current year	9344	\$4,928,277.50

EXHIBIT OF DEATH CLAIMS TOTAL CLAIMS

	Number	Amount
Claims unpaid December 31 of previous year, as per last statement	19	\$ 8,884.89
Claims reported during the year and transferred from Trust Account	119	58,885.12
Totals	138	\$ 67,770.01
Claims paid during the year	81	48,401.72
Balance	57	\$ 19,368.29
Saved by compromising or scaling down claims during the year		1,628.48
Claims unpaid December 31 of current year	57	\$ 17,739.81

EXHIBIT OF PERMANENT DISABILITY CLAIMS TOTAL CLAIMS

	Number	Amount
Claims reported during the year	3	\$ 775.00
Totals	3	\$ 775.00
Claims paid during the year	3	\$ 775.00

EXHIBIT OF SICK AND ACCIDENT CLAIMS TOTAL CLAIMS

	Number	Amount
Claims unpaid December 31 of previous year, as per last statement	217	\$ 5,411.04
Decrease in estimated liability		54.66
Claims reported during the year	897	40,846.48
Totals	1114	\$ 46,202.86
Claims paid during the year	915	41,294.30
Claims unpaid December 31 of current year	199	\$ 4,908.56

TOURNAMENT ENTRANTS FIVE-MAN EVENT

LODGE NO. 24 "BALKANS" Team No. 1	Team No. 2	Team No. 3
Matt Levar John Videgar Leo Omejc John Maren Albert Maren, Capt. Louis Lonchnar Anton Spruck	Louis Lonchnar Anton Spruck Joseph Maley Anton Bozich Henry Maren, Capt. Adolph Yersin John Gole	Adolph Yersin Matt Pink Bartol Yamnik Rudolph Runge John Gole, Capt. Louis Brence Frank Maren
LODGE NO. 197, "TRAIL BLAZERS" Team No. 1	LODGE NO. 198, "SPARTANS" Team No. 1	Team No. 2
Frank Pintar Carl Berger Joseph Puzell Michael Vrhovnik Victor Tome, Capt. Edward Puc Anton Ule	Ant. Bolka, Capt. Edward Centa Joe Moze Stanley Zagar Stanley Centa Rudolph Lisch	Frank Kalister Tony Gabrenja William Schlarb Charles F. Koman Frank Ilc Stanley Stokel
LODGE NO. 204, "UTOPIANS" Team No. 1	LODGE NO. 205, "VICTORIANS" Team No. 1	LODGE NO. 237, "PROGRESSORS" Team No. 1
Edward Dolsak Wm. Streeter, Capt. Peter Manilla Henry Zorman Charles Krivec Frank Krivec	Max Kalan John Kopach Andrew O'Bosla Geo. Rosol, Capt. John Pouhe Edward Potsch	Joe Changle, Capt. Ernest Kvartich Felix Martincic Steve Horcick Joe Klements

TWO-MAN EVENT

LODGE NO. 24	LODGE NO. 197	LODGE NO. 198
Albert Maren Matt Levar	Joseph Puzell Michael Vrhovnik	Stanley Zagar Anthony Bolka
Leo Omejc John Maren Anton Spruck	Frank Pintar Victor Tome	Tony Gabrenja Frank Kalister
	Carl Berger Edward Puc	Stanley Centa Edward Centa
		Joe Moze William Schlarb

LODGE NO. 204

William Streeter
Edward Dolsak
William Streeter

LODGE NO. 237

Ernest Kvartich
Joe Changle

LODGE NO. 205

Max Kalan
John Pouhe
Andrew O'Bosla
George Rosol

Edward Potsch
John Kopach

INDIVIDUAL EVENT

LODGE NO. 24	LODGE NO. 198	LODGE NO. 204
Albert Maren Matt Levar John Maren Leo Omejc Anton Spruck	Tony Gabrenja Edward Centa Stanley Zagar Joe Moze Anthony Bolka Stanley Centa Wm. Schlarb	Edward Dolsak Peter Manilla Wm. Streeter Henry Zorman
LODGE NO. 197	LODGE NO. 205	LODGE NO. 205
M. G. Kuhel	Wm. Schlarb	Max Kalan John Pouhe George Rosol

FIVE-WOMAN TEAM EVENT

LODGE NO. 24	LODGE NO. 198	LODGE NO. 204
Mary Young, Capt. Mary Omejc Rose Marn Mary Schmidt Sophie Stampfel	Ant. Zagar, Capt. Ann Opeka Stella Zabukovec Rose Kalister	Mary Krivec Al Gruden Anna Krivec Fannie Svetina Stella Zadell

LODGE NO. 205

John Koprivec
Nancy Novak
Tillie Vidmar
Marie Chernich

LODGE NO. 237

Ann Pleterssek
Ann Lukan
Clara Kvartich
Christine Kvartich
Violet Klements

TWO-WOMAN EVENT

LODGE NO. 24	LODGE NO. 198	LODGE NO. 204
Mary Omejc Mary Young Sophie Stampfel	Antonia Zagar Stella Zabukovec	Al Gruden Stella Zadell
	Rose Kalister Ann Opeka	Mary Krivec Fannie Svetina Anna Krivec

LODGE NO. 205

Tillie Vidmar
Marie Chernich

LODGE NO. 237

Ann Pleterssek
Ann Lukan

Clara Kvartich
Christine Kvartich

INDIVIDUAL EVENT

LODGE NO. 24	LODGE NO. 198	LODGE NO. 205
Mary Omejc Mary Young *—Blind	Antonia Zagar Stella Zabukovec	Marie Chernich Tillie Vidmar

NOTE: — Drawings for alleys for the Five-Man and Five-Woman Events will be made by the team captains immediately, preceding the start of the tournament.
Sec'y N. A. B.

S.S.P.Z. NATIONAL BOWLING TOURNAMENT

Held at

ROLOFF'S BOWLING ALLEYS,
1304 W. Mitchell Str. — Milwaukee, Wis.,

on Saturday, March 19, 1938

— PROGRAM —

9 A. M. to 12 P. M.

Registration of participants at So. Side Turner Hall, 725 W. National Ave.

1:30 P. M.

Drawings for alleys of five man or woman team event.

2:15 P. M.

Opening Ceremonies.

2:30 P. M.

Starting of tournament, proper, beginning with five man or woman team event.

7:15 P. M.

Supper served at lower So. Side Turner Hall.

10:30 P. M.

Presentation of trophies, cash prizes, etc., during intermission period.

Lodge "Balkan" Arrangement Committee